



# CATEYE PADRONE

CYCLOCOMPUTER  
CC-PA100W



- Il presente manuale di istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso. Consultare il nostro sito web per il manuale di istruzioni più recente (PDF).
- Visitare il nostro sito, da cui è possibile scaricare una dettagliata Guida rapida contenente video.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-PA100W/manual/>



Montaggio del  
computer



2

Configurazione  
del computer



3

Avvio della-  
misurazione



4

Modifica delle  
impostazioni



Avvertenze/Precauzioni  
Garanzia del prodotto,  
ecc.

Appendice

# Montaggio del computer

1

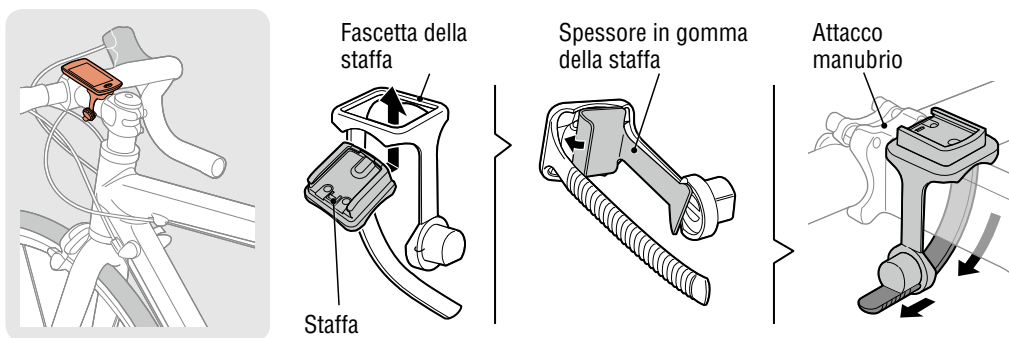


2



## 1 Montaggio della staffa

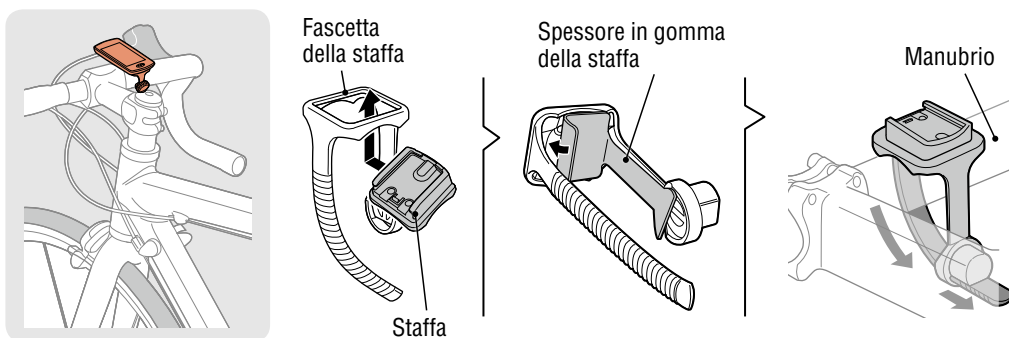
- Montaggio sull'attacco manubrio



3



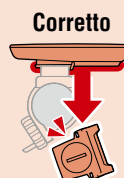
- Montaggio sul manubrio



4



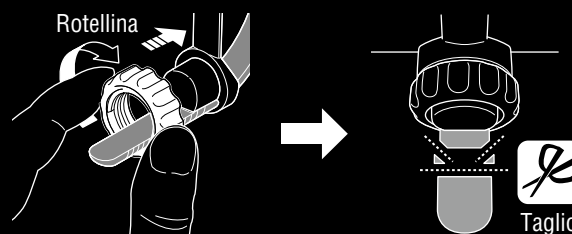
**!** Durante il montaggio su un manubrio, regolare l'angolo della staffa in modo che la parte posteriore del computer sia rivolta verso il sensore di velocità quando si fissa il computer.



Taglio della fascetta dopo il montaggio

### ATTENZIONE:

Tagliare la fascetta della staffa in modo che l'estremità tagliata non causi lesioni.



Appendice

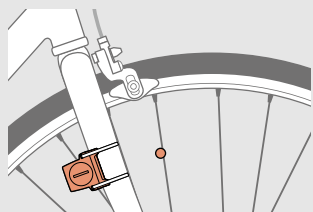
# Montaggio del computer

1

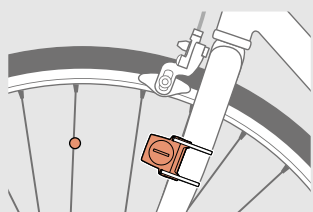



## 2 Montaggio del sensore di velocità

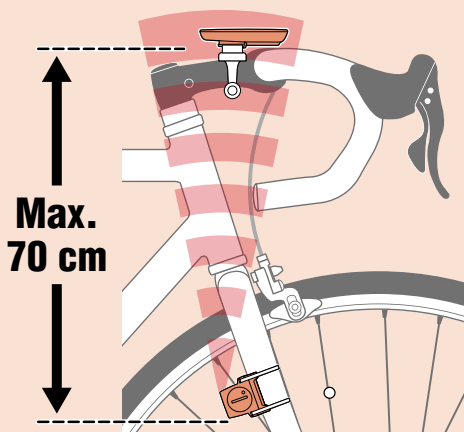
- Montaggio sulla forcella anteriore destra



- Montaggio sulla forcella anteriore sinistra



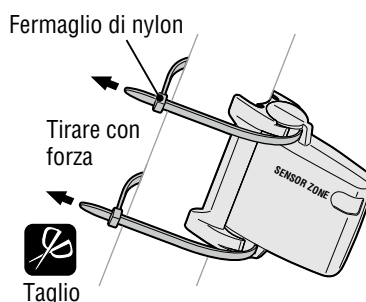
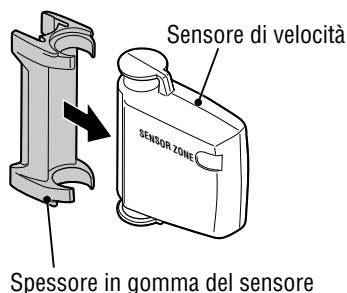
 **Montare il sensore di velocità in una posizione in cui la distanza tra il computer e il sensore di velocità rientri nella portata del segnale.**



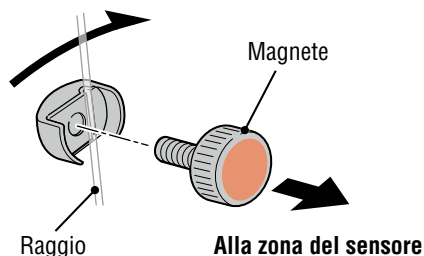
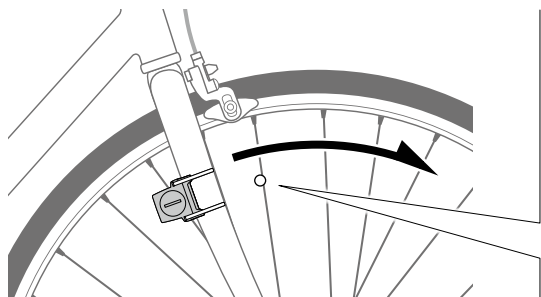
2



3



## 3 Montaggio del magnete



4




Appendice

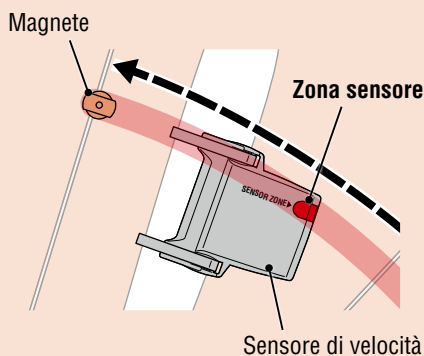
# Montaggio del computer


1

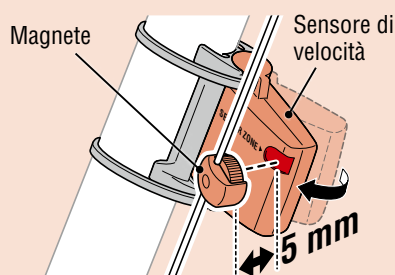


## 4 Regolazione del sensore di velocità e del magnete

 Il magnete passa attraverso la zona del sensore di velocità.



 Lo spazio tra il sensore di velocità e il magnete deve essere entro 5 mm.

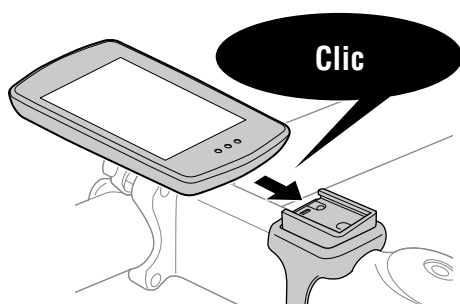


\* Il magnete può essere montato in qualsiasi posizione sul raggio se vengono soddisfatte le condizioni di fissaggio.

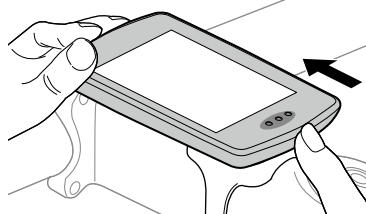
2



## 5 Fissaggio/distacco del computer



Tenere fermo il computer.



Estrarre in modo da sollevare la parte anteriore.


3



4

## 6 Funzionamento di prova

Dopo aver fissato il computer, ruotare delicatamente la ruota anteriore per controllare che la velocità attuale venga visualizzata sul computer.

Se la velocità non viene visualizzata, fare di nuovo riferimento alle condizioni di fissaggio ai punti 1, 2 e 4 .



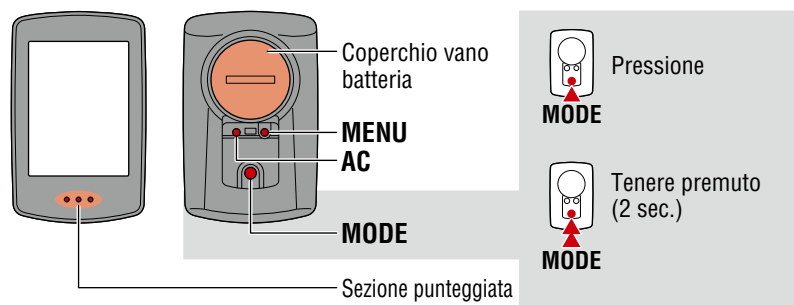
Appendice

# Configurazione del computer

1



Quando si usa il computer per la prima volta, configurare le impostazioni iniziali.



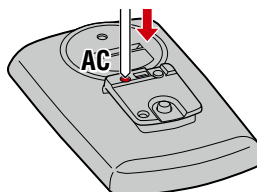
Pressione  
**MODE**

Tenere premuto  
(2 sec.)  
**MODE**

## 1 Cancellare tutti i dati.

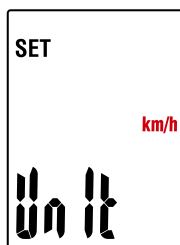
Premere il tasto **AC** nella parte posteriore del computer.

\* Tutti i dati vengono eliminati e vengono ripristinate le impostazioni predefinite di fabbrica del computer.



## 2 Selezionare l'unità di misura.

Selezionare "km/h" o "mph".



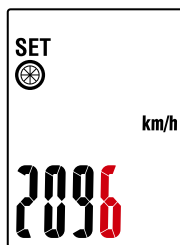
km/h ↔ mph  
**MODE**

**MENU** Conferma

## 3 Impostare la circonferenza del pneumatico.

Immettere la circonferenza del pneumatico della ruota anteriore in mm.

\* Consultare "Circonferenza del pneumatico" (pagina 6).



Aumenta i numeri  
**MODE**

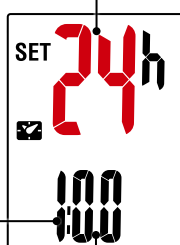
Va alla cifra successiva  
(Tenere premuto)  
**MODE**

**MENU** Conferma

## 4 Impostare l'orologio.

Ogni volta che si tiene premuto **MODE**, le impostazioni passando dalla modalità di visualizzazione dell'ora alle ore, quindi ai minuti.

Modalità di visualizzazione ora



Cambia voce  
aumenta i numeri  
**MODE**

Cambia schermo  
va alla cifra successiva  
(Tenere premuto)  
**MODE**

Ore      Minuti

## 5 Premere MENU per completare la configurazione.

La configurazione viene completata e il computer passa alla schermata di misurazione. Per istruzioni su come avviare la misurazione, consultare "Avvio della misurazione" (pagina 7).

**MENU**

Configurazione completata

2



3



4



Appendice

# Configurazione del computer

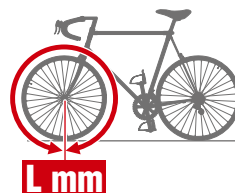
1



## Circonferenza del pneumatico

Determinare la circonferenza pneumatico nei seguenti modi.

- Misurare la circonferenza del pneumatico (L)  
Misurare la distanza quando il pneumatico effettua una curva a destra con il peso applicato, mentre si regola la pressione del pneumatico in modo appropriato.
- Fare riferimento alla tabella di riferimento circonferenza pneumatici  
\* In genere, la misura dei pneumatici o ETRTO è indicata sul lato del pneumatico.



2



ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935
54-203	12x1.95	940
40-254	14x1.50	1020
47-254	14x1.75	1055
40-305	16x1.50	1185
47-305	16x1.75	1195
54-305	16x2.00	1245
28-349	16x1-1/8	1290
37-349	16x1-3/8	1300
32-369	17x1-1/4 (369)	1340
40-355	18x1.50	1340
47-355	18x1.75	1350
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083

ETRTO	Tire size	L (mm)
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326

3



4



Appendice

# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]

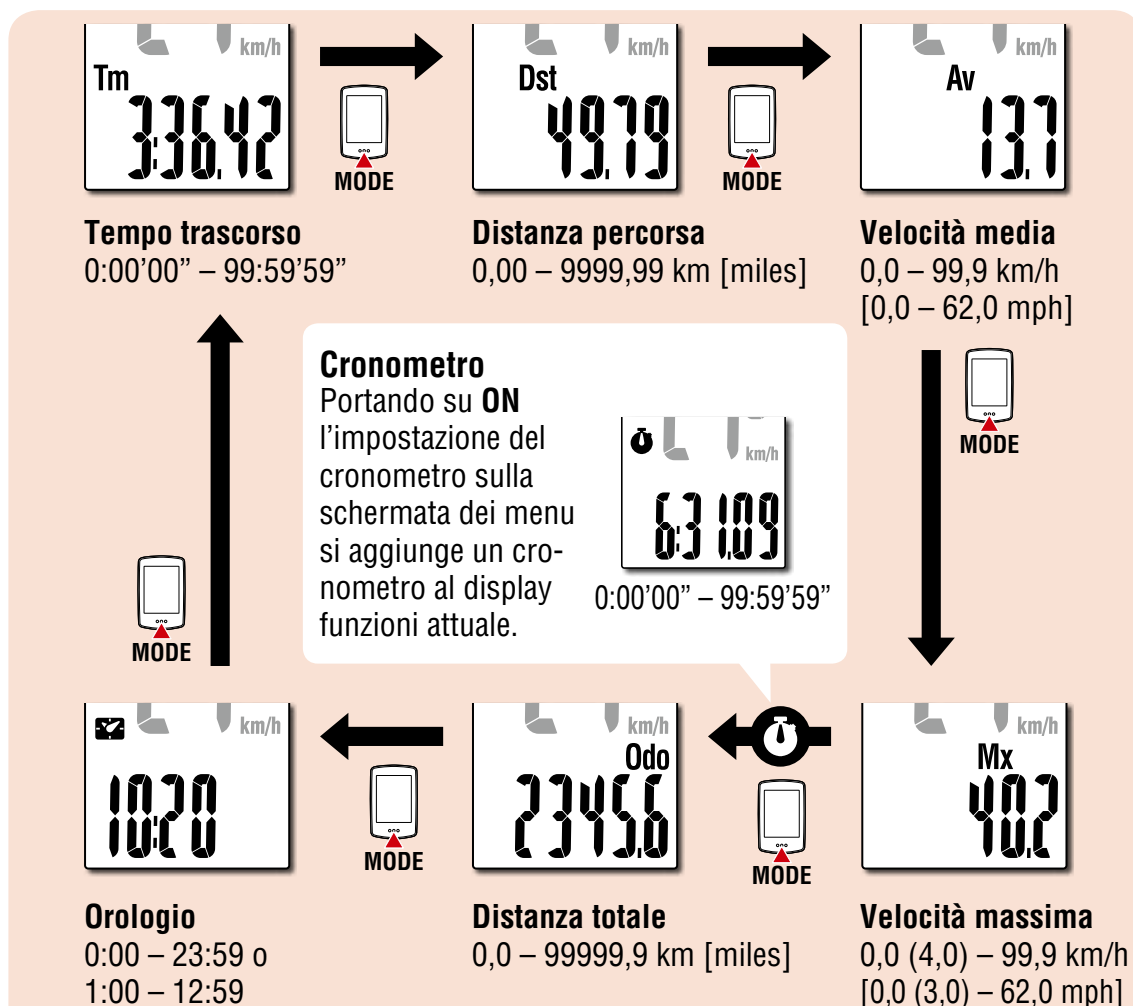


**Funzione MODE durante il montaggio su staffa**

Quando il computer viene montato sulla staffa, premendo la sezione punteggiata sul computer si preme il tasto **MODE**.

## Cambio della funzione attuale

Premendo gli interruttori **MODE** si cambia la funzione attuale visualizzata nella parte inferiore della schermata.



\* **Av** visualizza **.E** piuttosto che il valore di misurazione quando **Tm** supera circa 100 ore **Dst** supera 9999,99 km. Ripristinare il computer.



**MENU**

Nella schermata di misurazione, premere **MENU** per andare alla schermata del menu. Nella schermata del menu possono essere modificate varie impostazioni.

1



2



3



4



Appendice

# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]

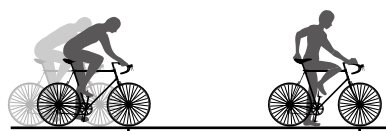
1



## Avvio/arresto della misurazione

La misurazione si avvia automaticamente quando si muove la bici.

L'unità di misura (**km/h** o **mph**) lampeggia durante la misurazione.



Avvio della misurazione

Arresto della misurazione

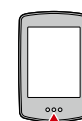


2



## Ripristino dei dati

Premendo **MODE** per 2 secondi nella schermata di misurazione si ripristinano tutti i dati di misurazione su 0 (ad eccezione di **Odo**).



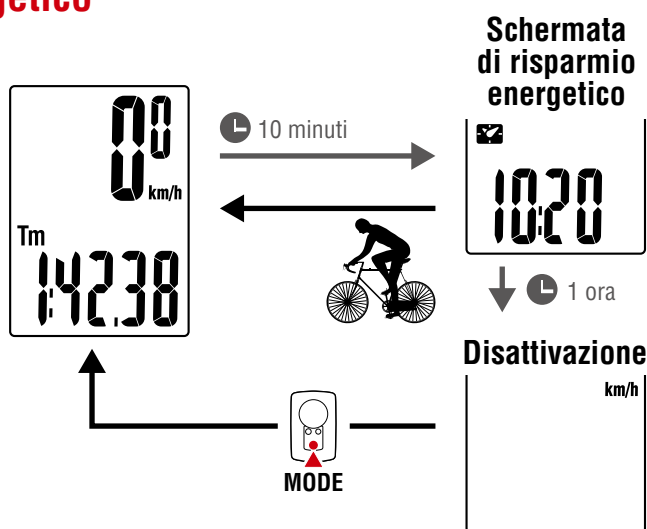
**MODE**  
(2 secondi)

## Funzione di risparmio energetico

Se il computer non riceve alcun segnale per 10 minuti, si attiva la schermata di risparmio energetico e viene visualizzato solo l'orologio.

Se si preme **MODE** o si riceve un segnale del sensore mentre la schermata di risparmio energetico è attiva, il computer torna alla schermata di misurazione.

\* Se il computer viene lasciato nella schermata di risparmio energetico per 1 ora, sul display viene visualizzata solo l'unità di misura. Quando il computer è in questo stato, è possibile tornare alla schermata di misurazione premendo **MODE**.



3



4



Appendice



# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]

## Uso del cronometro (🕒)

È possibile visualizzare un cronometro che consenta il conteggio del tempo indipendentemente dall'avvio o dall'arresto della misurazione.

Per utilizzare il cronometro, configurare l'impostazione del cronometro sulla schermata dei menu su **ON**.

Per istruzioni su come impostare il cronometro, fare riferimento a "Cronometro" (pagina 12).

### Funzionamento del cronometro



Cronometro

Avvio/ arresto	Premere <b>MODE</b> per 1 secondo quando viene visualizzato il cronometro. Durante il conteggio, l'icona 🕒 lampeggia.
Ripristino	Premere <b>MODE</b> per 4 secondi quando viene visualizzato il cronometro.

\* Le operazioni di avvio, arresto e ripristino del cronometro vengono eseguite separatamente per la misurazione e non influiscono su altre misurazioni.

\* Il cronometro continua il conteggio indipendentemente dallo stato di risparmio energia. Durante il conteggio, l'icona 🕒 lampeggia su ogni schermata, ad eccezione della schermata dei menu.

1



2



3



4



Appendice

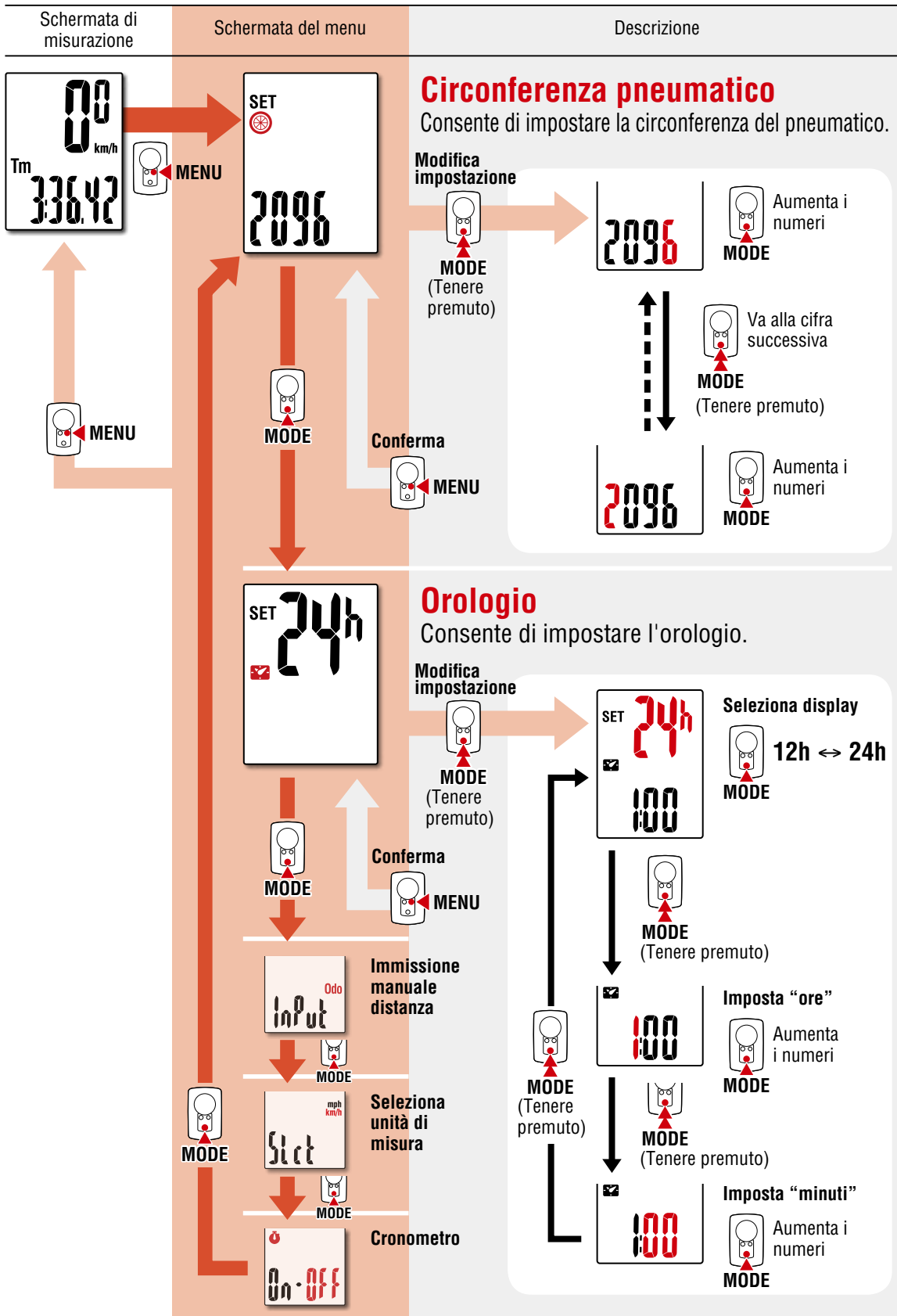
# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]

1



Nella schermata di misurazione, premere **MENU** per andare alla schermata del menu. Nella schermata del menu possono essere modificate varie impostazioni.

- \* Una volta modificate le impostazioni, premere sempre **MENU** per confermare le modifiche.
- \* Se la schermata del menu viene lasciata attiva per 1 minuto, il computer torna alla schermata di misurazione.



2



3



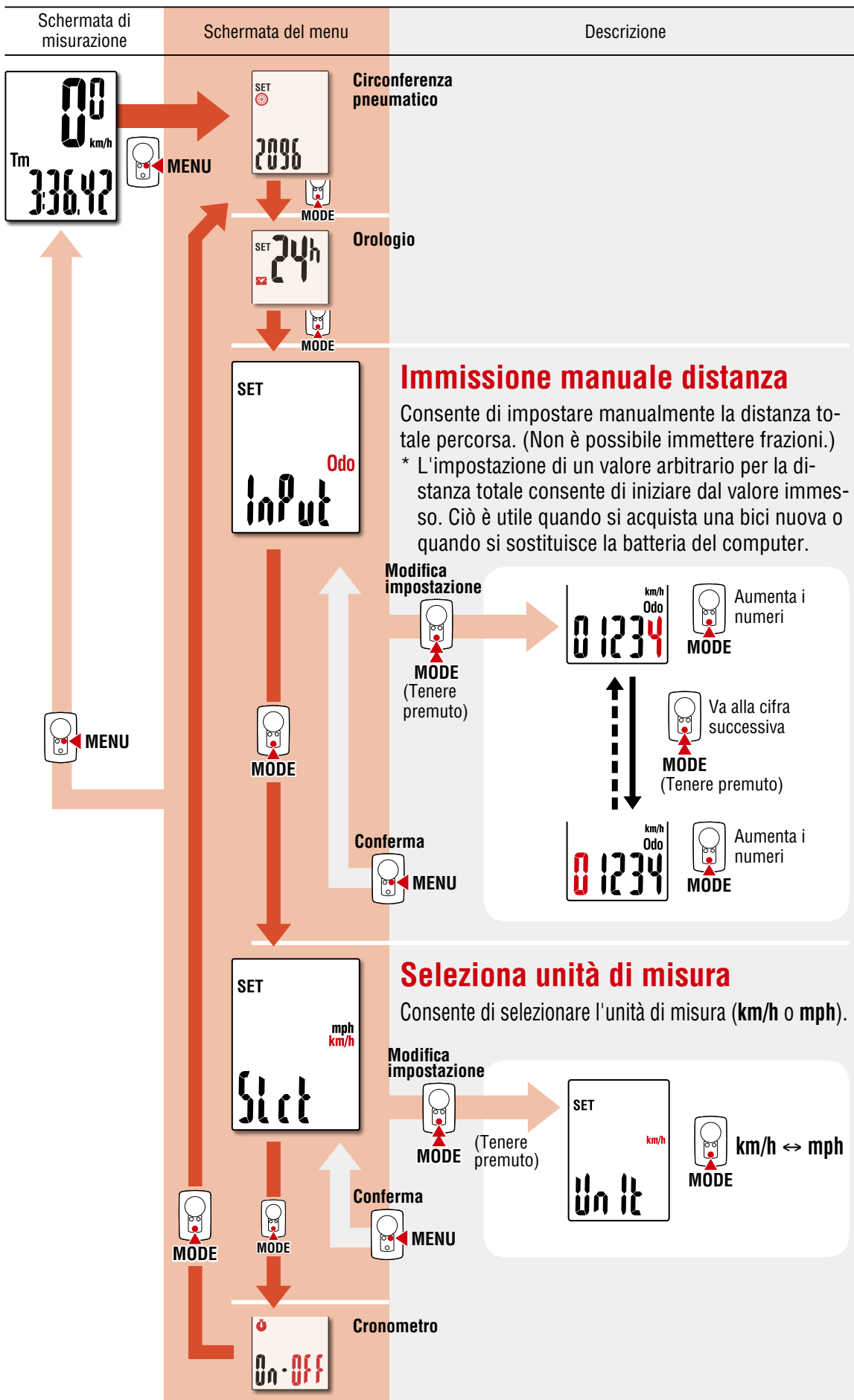
4



Appendice

# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]

1



2



3



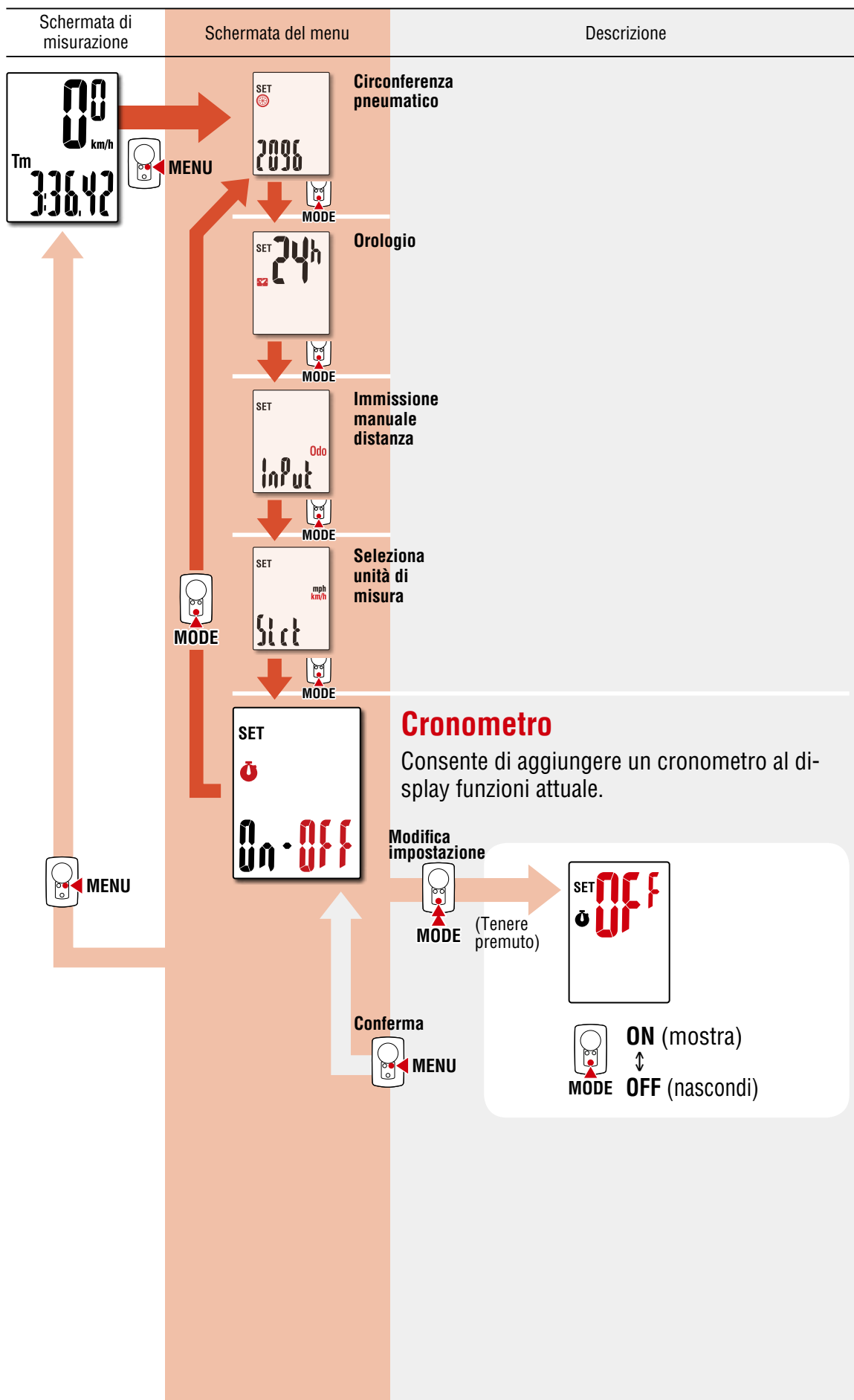
4



Appendice

# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]

1



2



3



4



Appendice

# Appendice

## **Avviso / Avvertenza**

- Non guardare fisso il computer durante la guida. Pedalare con prudenza!
- Installare saldamente e controllare periodicamente magneti, sensore e supporto.
- In caso di ingerimento di una batteria da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- Evitare l'esposizione del computer a luce diretta per periodi prolungati.
- Non smontare il computer.
- Evitare che il computer cada. La caduta del computer può provocare malfunzionamenti.
- Quando si utilizza il computer installato sulla staffa, cambiare **MODE** premendo sui tre puntini sotto lo schermo. Premendo forte su altre zone si può provocare un cattivo funzionamento o il danneggiamento del computer.
- Serrare la manopola della staffa FlexTight™ manualmente. Serrarla troppo forte con l'uso di un utensile, ecc. può danneggiare il filetto della vite.
- Durante la pulizia del computer e degli accessori non usare diluenti, benzene o alcol.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
- Lo schermo LCD potrebbe risultare distorto quando viene visualizzato tramite lenti solari polarizzate.

## **Sensore wireless**

Il sensore è stato progettato per ricevere segnali entro un raggio massimo di 70 cm, al fine di ridurre le possibilità di interferenze. Quando si regola il sensore wireless, tener conto di quanto segue:

- I segnali non si possono ricevere se la distanza tra sensore e computer è eccessiva.
- La distanza di ricezione può essere ancora inferiore in presenza di bassa temperatura e di batterie scariche.
- I segnali si possono ricevere solo quando il retro del computer è rivolto verso il sensore.

Può verificarsi un'interferenza con conseguenti dati errati, se il computer è:

- Vicino a TV, PC, radio, motori elettrici o in una vettura o in treno.
- Vicino a passaggi a livello, binari ferroviari, stazioni TV e/o basi radar.
- Utilizzando altri dispositivi wireless molto vicini.

1



2



3



4



Appendice

# Appendice

1




## Manutenzione

Per pulire il computer o gli accessori, utilizzare un detergente neutro diluito su un panno morbido e poi asciugarlo con uno straccio asciutto.

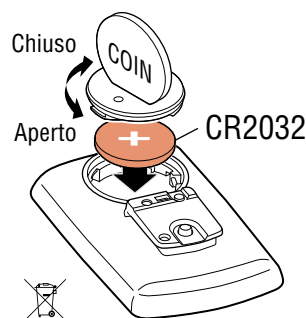
## Sostituzione della batteria

### ● Computer

Quando  (icona batteria) è attiva, sostituire la batteria. Installare una nuova batteria al litio (CR2032) con il lato (+) rivolto verso l'alto.

\* Dopo la sostituzione, seguire la procedura indicata nella sezione "Configurazione del computer" (pagina 5).

\* Se si annota la distanza totale prima di sostituire la batteria, è possibile iniziare dalla distanza totale inserita manualmente dopo la sostituzione.

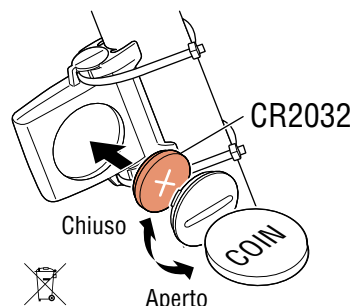


### ● Sensore di velocità

Se la velocità non è visualizzata anche dopo una corretta regolazione, sostituire la batteria.

Inserire nuove batterie al litio (CR2032) con il simbolo (+) verso l'alto e chiudere saldamente il coperchio della batteria.

\* Una volta sostituita la batteria, regolare la posizione del magnete relativa al sensore di velocità, come descritto in "Montaggio del computer" (pagina 4) al punto 4.



2



## Risoluzione dei problemi

### La velocità non è visualizzata.

- Accertarsi che il gioco tra sensore e magnete non sia eccessivo. (Gioco: entro 5 mm)
- Verificare che il magnete passi correttamente attraverso la zona del sensore. Regolare le posizioni del magnete e del sensore.
- Il computer è installato ad un angolo corretto ? Il retro del computer deve essere rivolto verso il sensore.
- Accertarsi che la distanza tra il computer e il sensore sia corretta. (Distanza: tra 20 e 70 cm) Installare il sensore entro il campo specificato.
- La batteria del computer o del sensore è scarica?
  - \* In inverno, le prestazioni della batteria diminuiscono.Se il computer reagisce solo quando è vicino al sensore, potrebbe essere dovuto a batterie quasi scariche.

Sostituire con batterie nuove in base alla procedura indicata nella sezione "Sostituzione della batteria".

### Premendo il pulsante non appare nulla.

Sostituire con batterie nuove in base alla procedura indicata nella sezione "Sostituzione della batteria".

### Appaiono dati errati.

Cancellare tutto in base alla procedura descritta in "Configurazione del computer" (pagina 5).

3



4



Appendice

# Appendice

## Specifiche principali

<b>Batteria / Durata della batteria</b>	Computer: Batteria al litio (CR2032) x 1 / Ca. 1 anni (se il computer è usato per 1 ora/giorno; la durata della batteria può variare in funzione delle condizioni d'uso).
	Sensore: batteria al litio (CR2032) x 1 / unità distanza totale raggiunge circa 10000 km (6250 miglia)

\* Si tratta della cifra media derivante da un uso ad una temperatura inferiore a 20°C e con distanza tra il computer e il sensore di 65 cm.

\* La durata della batteria fornita dalla casa madre potrebbe risultare più breve.

<b>Microcomputer</b>	Microcomputer 4 bit 1-chip (Oscillatore controllato a cristallo)
<b>Display</b>	Display a cristalli liquidi
<b>Sensore</b>	Sensore magnetico senza contatto
<b>Distanza di trasmissione</b>	Tra 20 e 70 cm
<b>Gamma delle circonferenze dei pneumatici</b>	0100 mm – 3999 mm (Valore iniziale: 2096 mm)
<b>Temperatura di funzionamento</b>	0 °C – 40 °C (Questo prodotto non funzionerà correttamente se eccede la gamma di Temperatura di Lavoro. Potrebbero verificarsi tempi di risposta lenti o l'annerimento dello schermo LCD, rispettivamente).
<b>Dimensione / peso</b>	Computer: 67,5 x 43 x 14,5 mm / 31,5 g
	Sensore: 41,5 x 36 x 15 mm / 15 g

\* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

## Garanzia limitata

### Solo computer/sensore 2 anni (Escluso accessori e consumo batterie)

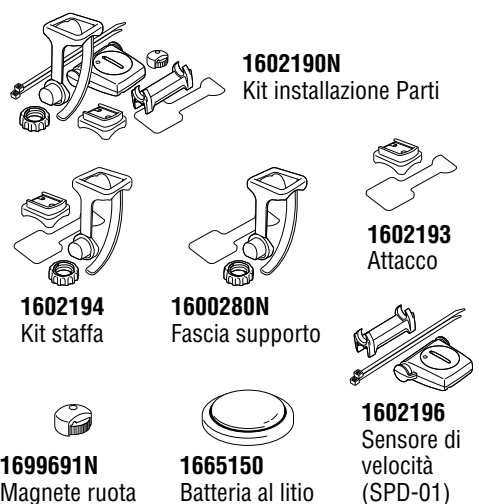
In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

Registrate il vostro prodotto CatEye sul nostro sito internet.  
<http://www.cateye.com/it/support/regist/>

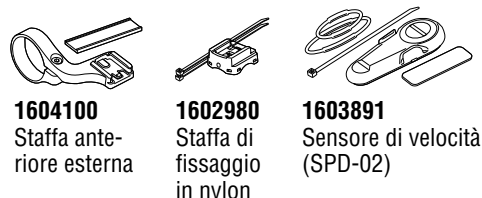
## CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service  
Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp URL : <http://www.cateye.com>

## Accessori standard



## Accessori opzionali



1



2



3



4



Appendice